

TOTO**使用說明書 附保證書****致施工業者**

請將貴店名及安裝日填入保證書後，交予客戶。
另外，也請向客戶傳達定期必須更換之零件。

廚房用龍頭

TKN34PB型



- 感謝您選購TOTO廚房用龍頭。請在詳閱本使用說明書後正確地使用。
- 本使用說明書內附產品保證書，請您務必妥善保存。

安全注意事項…………… 1 ~ 5
各部位名稱…………… 6

前言

使用方法…………… 7 ~ 9
預防凍結的方法…………… 10 ~ 12

使用方法

日常清潔保養…………… 13 ~ 16
定期檢查…………… 17
定期更換零件…………… 18

日常保養

疑似故障時…………… 19~21
售後服務…………… 22~23



疑難排解

保證書……………26





安全注意事項 (為安全起見請務必遵守以下各項說明)

使用前請先詳閱「安全注意事項」，並正確使用。




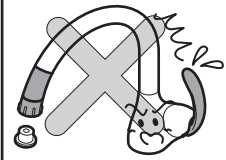
- 閱畢後，請務必收存於使用者隨時可取閱之處。
- 為方便您安全而正確地使用本產品，並防範對您及其他使用者造成危害、抑或財產損失，本說明書中列出各種不同標示。各標示及其含意如下所示。

| 標 示 | 意 義 |
|---|--------------------------------|
|  警告 | 若忽視本標示欄的內容而操作錯誤，可能導致人員死亡或重傷。 |
|  注意 | 若忽視本標示欄的內容而操作錯誤，可能導致人員受傷或財物損失。 |

■以下列圖示區分、說明應遵守內容的種類。

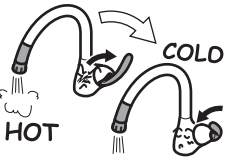
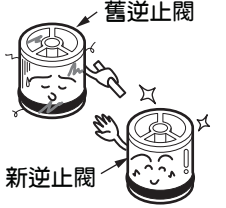

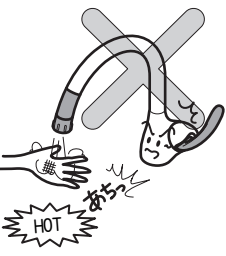

| | |
|---|---|
|  |  絕對「禁止」的行為。 左圖表示「禁止分解」。 |
|  |  務必執行的「強制」內容。 左圖表示「務必遵守」。 |

依產品型號不同，圖面與實品的形狀可能有部份差異。


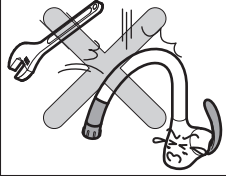



|  警告 | | |
|---|--|---|
|  禁止 | 熱水給水溫度請勿超過85°C以上 若使用超過85°C以上的高溫熱水，可能導致龍頭壽命縮短、破損造成燙傷、或漏水弄濕家具設備等財物損失。 |  OK! 85°C以下 |
| | 請勿進行本商品構成零件以外的安裝或零件拆卸等改造 可能導致商品功能受損、燙傷、受傷、或漏水弄濕家具設備等財物損失。 |  |

|  警告 | | |
|---|--|---|
|  禁止分解 | 本說明書中記載的項目以外請勿分解 可能導致破損造成燙傷、受傷、或漏水弄濕家具設備等財物損失。 |  |
|  禁止碰觸 | 請勿直接碰觸本體後側 可能因熱水側處於高溫狀態導致燙傷。 |  |
| | 使用高溫熱水時，請勿直接碰觸伸縮軟管及水栓本體 可能因伸縮軟管及水栓本體處於高溫狀態，導致燙傷。 |  |
| | 使用高溫熱水時，請勿切換出水狀況。 可能因高溫熱水導致燙傷。 |  |
|  務必執行 | 使用熱水時，務必先從冷水側打開後，再慢慢轉向熱水側調節至喜好之溫度 若先從熱水側打開，高溫熱水流可能導致燙傷。 |  |
| | 確認好開關把手的溫度位置後再出水 高溫熱水流可能導致燙傷。 |  |

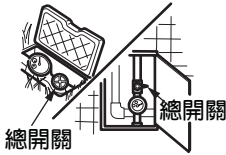

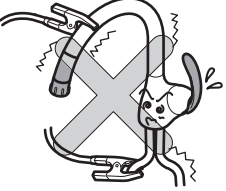
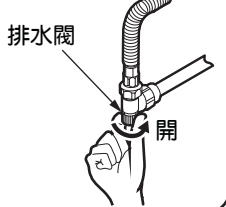
警告

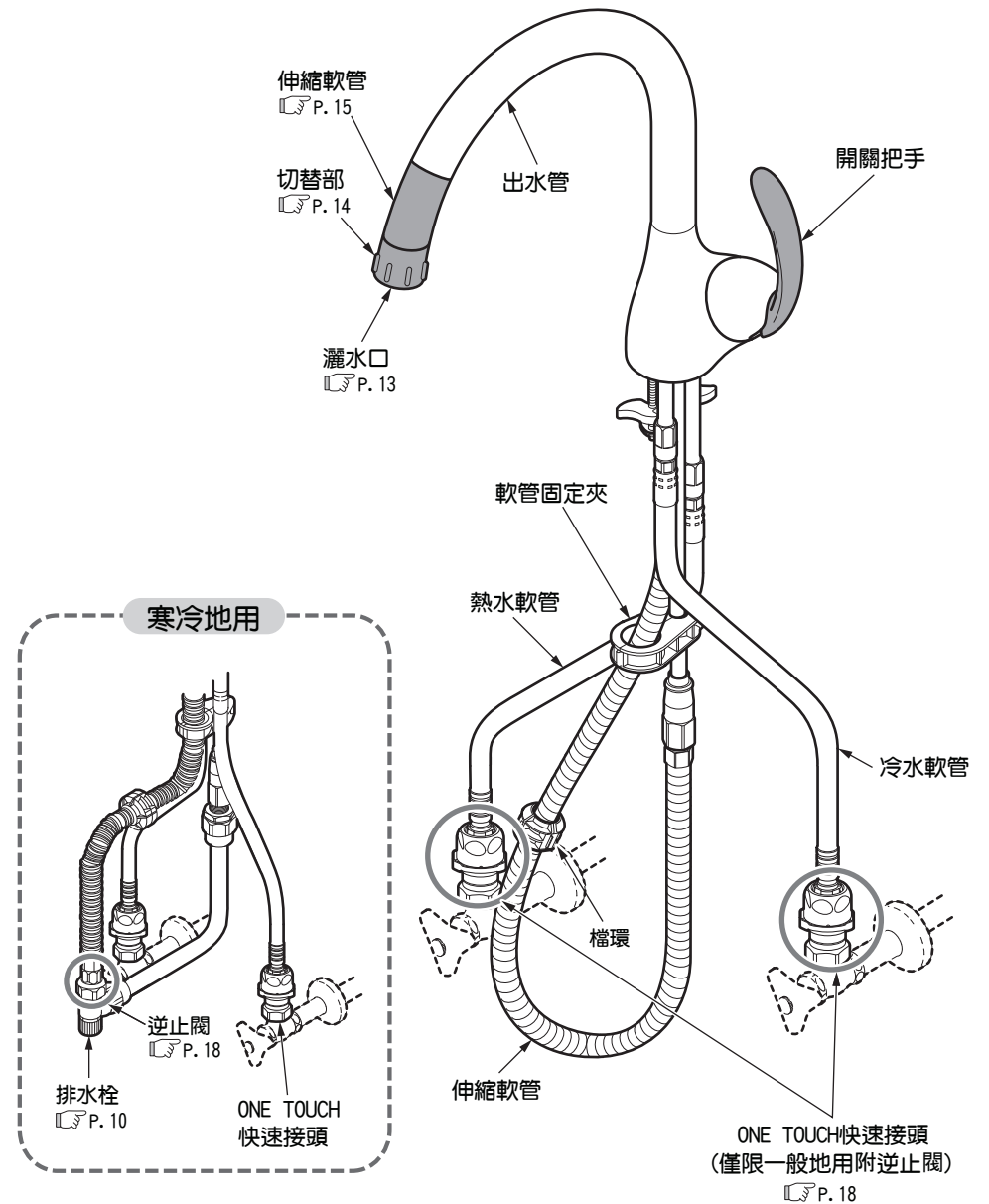
| | | |
|-----------------------------|---|--|
| <p>!</p> <p>務必執行</p> | <p>使用完高溫熱水後，請讓冷水短暫流出一段時間</p> <p>下次使用時，可能因殘留在龍頭內的高溫熱水流出，導致燙傷。</p> |  |
| | <p>為確保安全，請定期更換逆止閥</p> <p>(請參照P. 19)</p> <p>逆止閥若不能維持正常功能時，依不同情況，從龍頭流出的水可能逆流回去。另外，也可能導致漏水等意外事故。</p> |  |
| | <p>請定期(1年2次)檢查配管周圍(櫥櫃內·檢查口內)，確認有無漏水或鬆脫情形</p> <p>若因為劣化·磨損等造成零件破損，可能導致燙傷·受傷、或漏水弄濕家具設備等財物損失。</p> |  |
| | <p>冷水水壓請務必高於或等於熱水水壓，另外將熱水側加壓時，也請務必低於冷水側</p> <p>若熱水水壓高於冷水水壓，會變得無法正常調節溫度，可能導致燙傷。</p> |  |
| <p>!</p> <p>禁止</p> | <p>寒冷地用</p> <p>排水閥請勿使用於排水以外之用途</p> <p>若突然打開排水閥，可能因高溫熱水導致燙傷，或漏水弄濕家具設備等財物損失。</p> |  |

注意

| | | |
|-----------------------------|---|--|
| <p>!</p> <p>禁止</p> | <p>出水管前端請勿懸掛重物或施予重力</p> <p>可能因磨損·變形等因素縮短墊片壽命，出水時，可能會由出水管滲出少許的水。</p> |  |
| | <p>請勿施予重力或撞擊</p> <p>可能導致破損、或漏水弄濕家具設備等財物。</p> |  |
| | <p>請勿對開關把手施予重力</p> <p>可能導致破損、或漏水弄濕家具設備等財物。</p> |  |
| | <p>請勿對伸縮軟管及其收納口潑水</p> <p>若伸縮軟管或其收納口接觸到水，可能經由伸縮軟管導致櫥櫃內入水。</p> | <p>伸縮軟管 收納口</p>  |
| | <p>拉出伸縮軟管使用時，請避免碰觸到水</p> <p>伸縮軟管若碰觸到水，可能經由伸縮軟管導致櫥櫃內入水。</p> |  |
| <p>!</p> <p>務必執行</p> | <p>使用開關把手時請慢慢操作</p> <p>若突然關閉會發出「咚」的聲音，對配管造成衝擊，導致導致漏水弄濕家具設備等財物。</p> | <p>請慢慢轉動</p>  |

各部位名稱

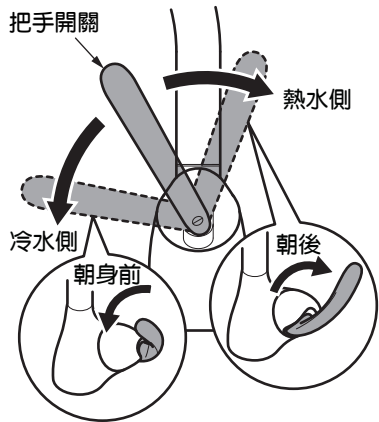
| ⚠ 注意 | | |
|-----------|--|---|
| ❗ 務必執行 | 長時間不使用時，請關閉止水栓或配管部的給水總開關 可能導致漏水等意外事故。 |  |
| | 若使用於可能凍結之場所，請參照P. 10，確實進行預防凍結動作 可能因零件破損，導致漏水弄濕家具設備等財物損失。 |  |
| 🚫 禁止 | 寒冷地用 使用解冰機時（對凍結的水管等進行通電的解凍裝置），請勿對水栓通電 可能因水栓發熱、破損，導致漏水弄濕家具設備等財物損失。 |  |
| | 寒冷地用 使用於可能凍結之場所時，請同時對配管及水栓進行排水動作 (請參照P. 10) 可能因零件破損，導致漏水弄濕家具設備等財物損失。 |  |



※品番不同，實物與圖示可能有些許差別。

使用方法

溫度調節方法



轉動把手開關。

往身前轉動為冷水，隨著往後側轉動溫度愈來愈高。

※朝後側轉動到底即可達最高溫度。

※給水壓較高的場合，調整溫度時，把手開關可能有不易轉動的情形發生。出現此種情形時，請以止水栓將水量調小。



小知識

為防止錯誤動作導致燙傷，建議熱水溫度為60°C。

小知識

自然環境保護運動從今天開始做起

單槍混合龍頭的情形時，若在龍頭正面打開把手開關，冷熱水會混合出水。因此，一開始雖然只出冷水，但實際上熱水器已啟動。

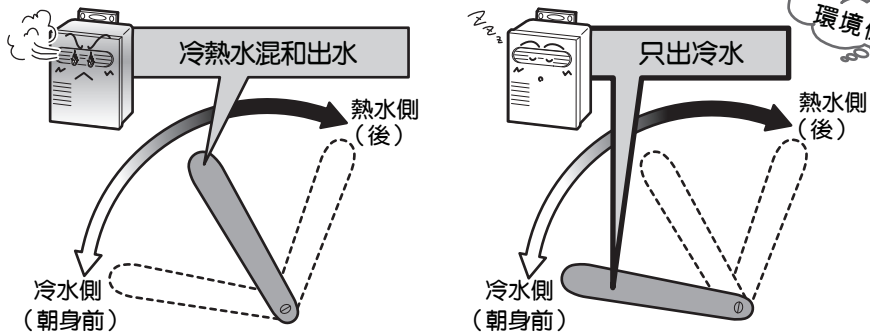
瞬間式熱水器的情形時：熱水器點火。

貯存式熱水器的情形時：使用貯存之熱水。

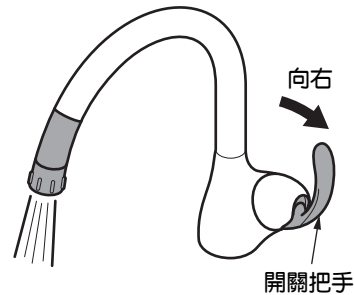
以冷水溫度使用的情形時，往右側(冷水側)旋轉到底，即不會使用到多餘的熱水，對於節省能源有很大幫助。



環境保護



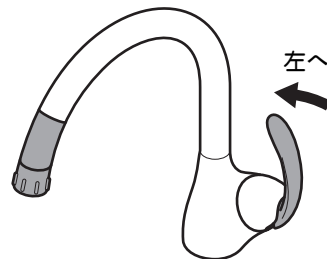
出冷水(熱水)



開關把手向右轉動

出水。
向右轉動到底出水量為最大。

停止出冷水(熱水)



開關把手向左轉動

止水。

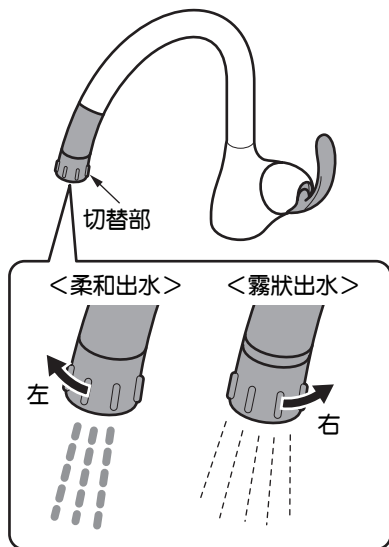
使用開關把手時，請慢慢操作。
可能產生水錘現象。

小知識

「水錘現象」意即急速關水時發出「咚」聲之現象，並非龍頭不良。有可能導致配管損傷或漏水，請注意。

預防凍結方法 (使用於可能產生凍結場所)

出水方式切換方法



轉動切換環。

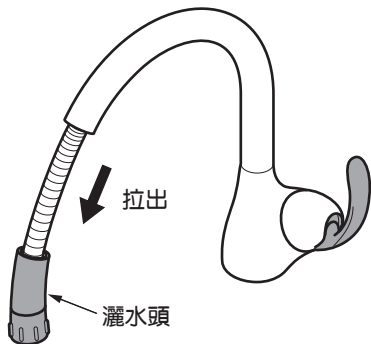
向左側轉動為柔和出水，向右轉動即可切換為霧狀出水。



豆知識

柔和出水：
水中含有氣泡，並可減少水花飛濺的情形發生。
最適合清洗食器。

拉出灑水頭



即使拉出伸縮軟管也可使用

是您清洗食器及水槽的最佳幫手。

※使用後，請確實將伸縮軟管收回收納口內。

※請勿將伸縮軟管放入水中。

- ◎水栓若凍結可能導致零件破損、或漏水。
- ◎若因凍結所導致破損，即使於保固期間，仍屬收費修理。
- ◎可能產生凍結的場合，請勿讓水栓周邊的溫度低於0°C以下。若降至冰點以下，請依以下手續處理。

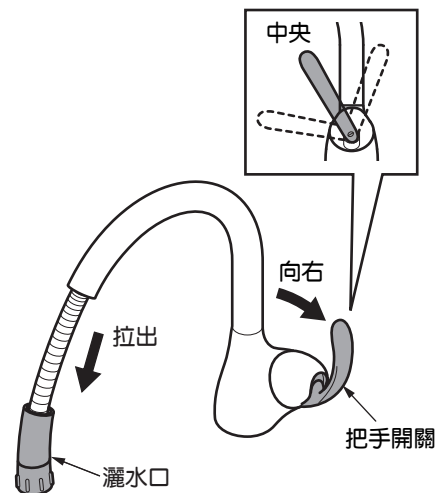
使用於一般場所

使用於可能產生凍結之場所，可依以下處置方法預防凍結。

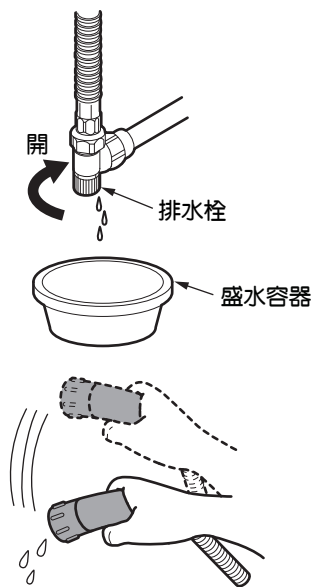
- 由水栓排出少量的水。
- 配管部等用保溫材包覆。

使用於寒冷地帶

請依以下順序進行排水動作。



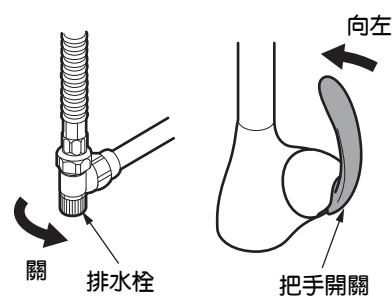
1. 停止通水進行排水。
2. 將開關把手由中央位置向右轉動。
3. 將伸縮軟管拉出至停為止。



4. 請於排水栓下方放置盛水容器，將排水栓打開。
5. 若排水栓無法排出水，請晃動灑水頭後放置水槽底。

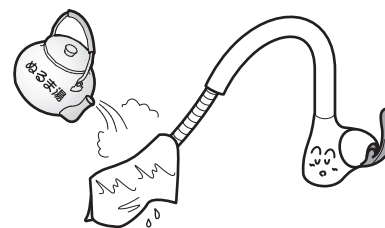
排水完畢後，請務必將排水栓關緊。

再次通水的場合



確認排水栓是否已被關閉，將開關把手向左移動(不出水的狀態)後再進行通水。

排水後並且再次給水，卻不出水之情形時



即使進行排水，可能因附著於出水口濾網處的水滴結凍，再次通水後短時間內，有不出水的情形。此時，請以毛巾等布料包覆，緩緩倒入溫水讓其滲入。

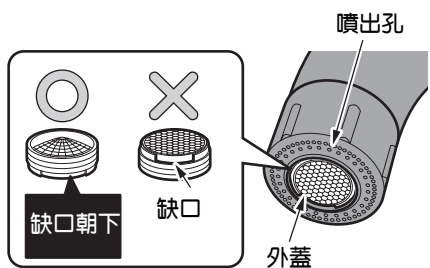
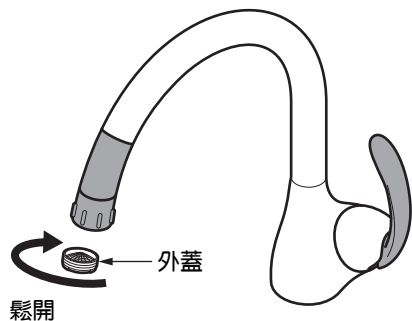
長時間不使用時

為預防長時間不使用時氣溫驟降，請進行預防凍結措施。

日常清潔保養

為充份發揮產品功能、及保持龍頭美觀並衛生地使用，請做好日常清潔保養。

出水口的清潔保養



1. 請使用一字螺絲起子將外蓋拆下。

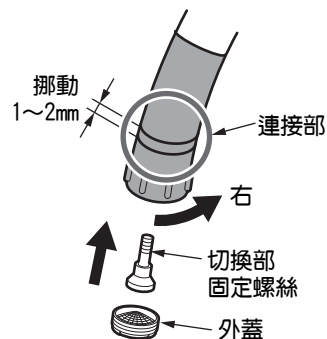
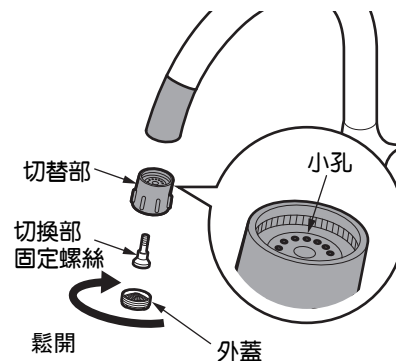
2. 使用牙刷等物將附著於外蓋上的污垢清除。

3. 將外蓋安裝回。

※請注意，分解時，請勿遺失零件。

※請注意外蓋的方向。

切換環的清潔保養



為避免零件遺失，請事先於洗面器儲水後再進行洗淨動作。

1. 請使用一字螺絲起子等將外蓋拆下。

2. 使用十字起子將切替部固定螺絲鬆開後，取下切替部。

3. 使用牙刷等物，將附著於切替部小孔內的污垢清除乾淨。

切替部拆下的狀態下，請勿出水。
可能導致水濺出臉盆外。

4. 清潔完畢後，請將切替環安裝回伸縮軟管前端，並向右轉動1~2mm程度，以切替部固定螺絲固定。

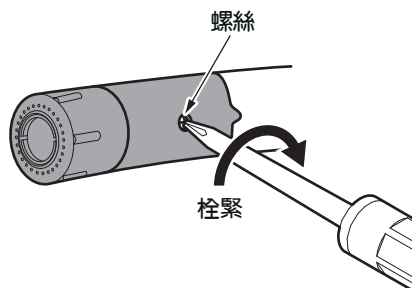
請注意，請勿過度栓緊切替部固定螺絲。

5. 將外蓋裝回。

安裝完畢後，確認出水狀況，並檢查連接部是否有漏水情形。

伸縮軟管的清潔保養

因長年使用，伸縮軟管部可能有部分螺絲鬆脫，導致搖晃不穩。



使用十字螺絲將鬆脫的螺絲栓緊。

請注意，請勿過度栓緊。
可能導致螺紋磨損。

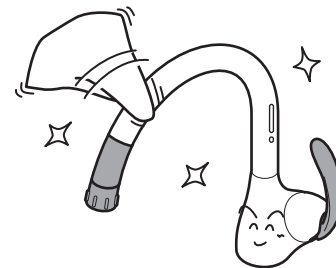
使用布料的清潔保養

●輕微髒污的情形時

請以沾水(或溫水)後擰乾的柔軟布料，擦去髒污。

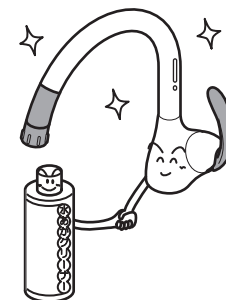
●嚴重髒污的情形時

請以柔軟布料沾取適量稀釋過的浴室用中性清潔劑擦拭後，以水清洗再擦乾。



使用TOTO水垢清潔劑的清潔保養

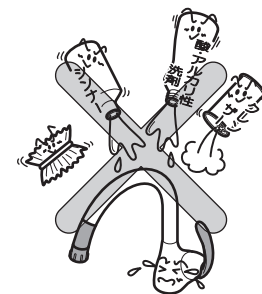
如果要清除附著於龍頭表面的水垢等髒污，建議使用不會損傷龍頭且又能有效去除污垢的TOTO水垢清潔劑。



請 求

請勿使用會損傷龍頭表面的物品。

- TOTO水垢清潔劑以外的酸性清潔劑、含氯漂白劑、鹼性清潔劑
- 稀釋劑、揮發劑等溶劑
- 去污劑、研磨粉等含有粗顆粒的清潔劑
- 尼龍刷、棕刷、塑膠刷等



定期檢查

為讓您安全・舒適地使用，請進行以下的定期檢查。

配管周圍的漏水(一年2次)



確認配管周圍有無漏水。

若因劣化・磨損等造成零件破損，可能導致受傷、或漏水弄濕家具設備等財物損失。漏水的情形時，請關閉給水總開關(請參照P. 12)洽詢原購買的販售店、安裝公司或台灣TOTO免付費服務專線。
TEL：0800-890-250

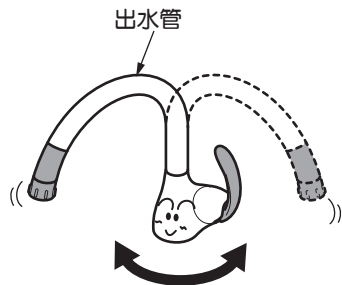
本體部的鬆脫(一年2次)



確認本體部有無鬆脫。

本體部鬆脫的情形下持續使用時，會對配管造成負荷導致漏水。本體部有鬆脫時，請洽詢原購買的販售店、安裝公司或台灣TOTO免付費服務專線。
TEL：0800-890-250

出水管的操作性(一個月1次)(付檯面的場合)



請時常轉動出水管

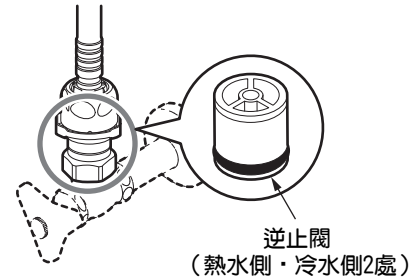
出水管若長時間未轉動，可能因回轉部附著水垢，導致轉動困難。若勉強轉動，會增加配管負擔導致漏水。若轉動有困難時，請洽詢原購買的販售店、安裝公司或台灣TOTO免付費服務專線。
TEL：0800-890-250

定期更換零件

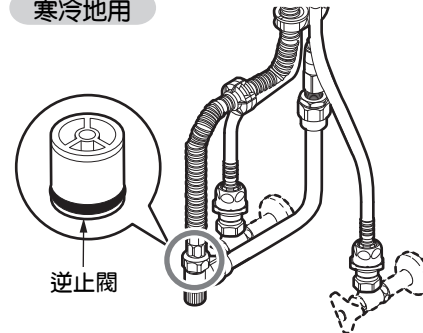
為讓您安全・舒適地使用，下列零件必須定期更換。

逆止閥的更換

一般地用



寒冷地用



逆止閥若不能維持正常功能時，依不同情況，從龍頭流出的水可能逆流回去。另外，也可能導致漏水等意外事故。逆止閥的更換請委託原購買的販售店、安裝公司、或台灣TOTO免付費服務專線。TEL：0800-890-250

維修費用係由 **技術費** + **零件費** + **出差費** 購成。

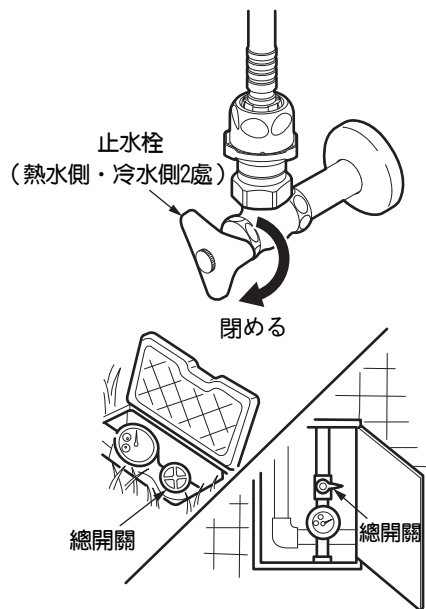
※將委託的售後服務內容記錄下來將會更方便。

| 年月日 | 售後服務內容 | 擔當者 |
|-----|--------|-----|
| | | |

疑似故障時

緊急止水的的方法

配管周圍的漏水或水流不止等緊急情況時，請依下圖要領關閉止水栓或給水總開關。



關閉熱水側・冷水側止水栓。

若照上述步驟仍無法停止出水，請將水源總開關閉。

- 以下情形時，並非故障。委託修理之前，請確認以下事項，若仍無法解決時，請洽詢原購買的販售店、安裝公司、或台灣TOTO免付費服務專線。TEL：0800-890-250。詳細內容請參閱售後服務(P. 22)。

| 委託修理之前 | | | |
|------------------------|---------------------------------------|------------------------|---------|
| 現象 | 建議檢查之處 | 處置方法 | 參照頁數 |
| 無法止水 | 把手開關是否在止水位置？ (是否為全關的狀態？) | 將把手開關位置對齊止水位置。 | 第8頁 |
| 流量小 | 止水栓是否全開？ | 止水栓調節流量 | — |
| | 出水口・切替部是否有異物阻塞？ | 清潔出水口・濾網異物 | 第13・14頁 |
| | 與瓦斯熱水器組合安裝使用時，能力 切換式的熱水器是否設定至適當能力？ | 請將瓦斯熱水器的能力設定 至適當能力。 | — |
| 出水口・濾網是否結冰？ | 以溫水潑灑出水口。 | 第12頁 | |
| 切換為柔和 出水，卻為 霧狀出水 | 出水口・切替部是否有異物阻塞？ | 清潔出水口・濾網異物 | 第13・14頁 |
| 只出高 溫熱水 | 冷水側止水栓是否完全打開？ | 止水栓調節流量 | — |
| 只出低 溫熱水 | 熱水側止水栓是否完全打開？ | 止水栓調節流量 | — |
| | 熱水器供給的熱水是否充足？ | 確認熱水器的設定溫度・ 動作 | — |
| 溫度不 易調節 | 熱水側・冷水側止水栓是否全打開？ | 止水栓調節流量 | — |
| | 熱水器供給的熱水是否充足？ | 確認熱水器的設定溫度・ 動作 | — |
| | 出水口・切替環是否有異物阻塞？ | 清潔出水口・濾網異物 | 第13・14頁 |

若不清楚止水栓的位置時，請洽詢原購買的販售店、安裝公司。

售後服務

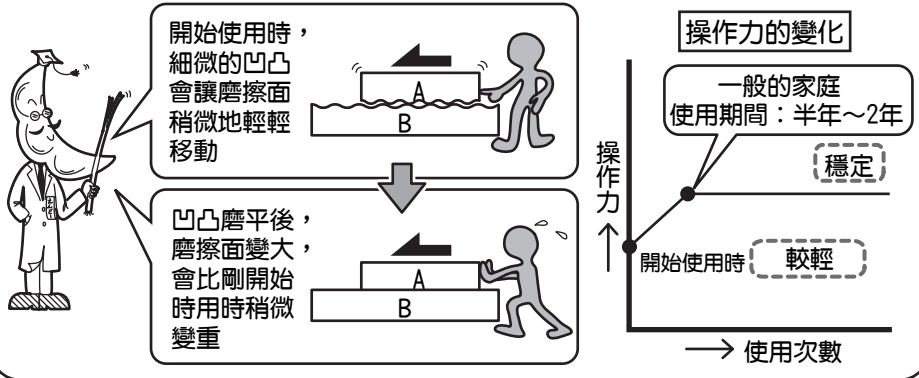
●以下情形出現時，並非故障。

| 現象 | 說明 |
|-----------------------------|------------------------------|
| 與剛使用時相比，使用一段時間後，把手操作感會感覺變重。 | 因為使用的關係，商品內部零件已適應、穩定所致，並非故障。 |

小知識

零件(陶瓷心)的習性

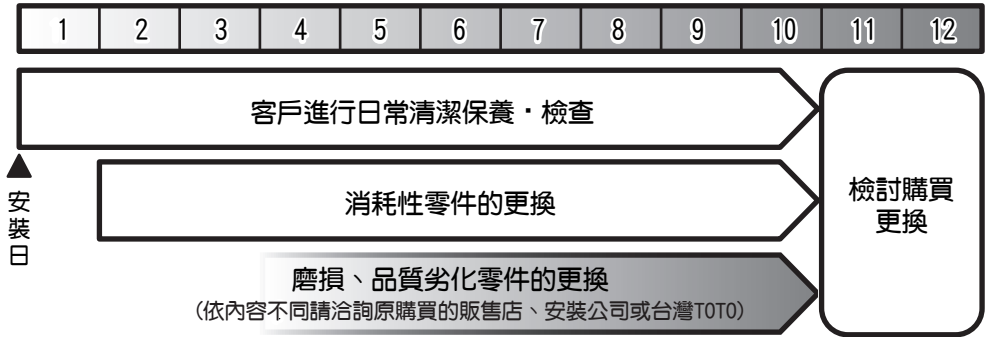
將開關把手上下或左右移動時，圖中A、B零件會相互磨擦。



●以下現象為必須修理情形。

| 現象 | 說明 |
|--------------------|---|
| 出水管等可動部位，出現轉動困難的情形 | 可動部位若出現轉動困難的情形，可能是附著水垢或潤滑劑所導致。若放置不管，可能導致故障，請委託修理。 |

使用年數



【委託維修前，請先確認「疑似故障時」(P. 19)!】

保證書 (本說明書的P. 26即為保證書)

- 本商品依據保證書內容做出保證。請確認是否填入安裝日、安裝公司名(或販售店)及捺印。另外，請詳細閱讀保證書內容後，妥善保存。
- 保證期間請確認保證書。

關於保證

- 保證期間中
依據保證書的規定進行維修。因為保證期間內也可能必須付費維修，請詳細確認保證書內容。例如：「未遵照使用說明書、施工說明書、產品上的注意標籤等產生的不良問題」等情形時，需收取費用。
- 保證期間過後
經維修後可繼續使用的商品，將根據顧客要求進行維修並收取費用。
→請確認「委託修理時」「維修費用的構成明細」(P. 23)。

關於零件的更換

免費維修所更換的零件·商品為台灣TOTO所有。

修補用零件的供給期間

本商品的修補用零件(維持功能上不可欠缺的零件，使用期間中需要更換的可能性大之物品)的供給期間為製造中止後10年。

磨損・劣化零件的更換

- 止水栓及墊片如果磨損・劣化可能導致漏水。此情形時，該零件需要更換。
- 磨損・劣化零件的更換請洽詢原購買的販售店、安裝公司、或台灣TOTO免付費服務專線。
TEL：0800-890-250

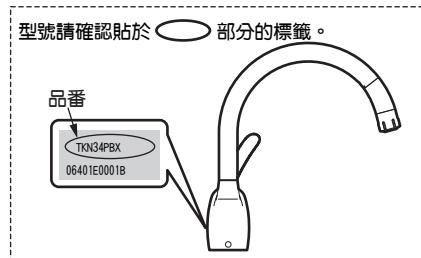
委託維修時

【委託修理單位】

原購買的販售店、安裝公司或台灣TOTO免付費服務專線。TEL：0800-890-250

【需要聯繫的內容】

- ① 住址、姓名、電話號碼
- ② 商品名 ③ 型號 ④ 安裝日
- ⑤ 故障內容、異常情形(何處漏水等)
- ⑥ 希望到府維修日期



【不明白之處及維修相關洽詢】

原購買的販售店、安裝公司或
台灣TOTO免付費服務專線。TEL：0800-890-250

維修費用的構成明細〈委託TOTO維修的場合〉

修理費用由 **技術費用** + **零件費用** + **出差費用** 構成。

技術費用 檢測・故障部位的修理及更換零件・調整・修理結束後的定期檢查等作業所收取的費用。

零件費用 修理時所使用零件費用。

出差費用 維修技術人員的派遣費用。

MEMO